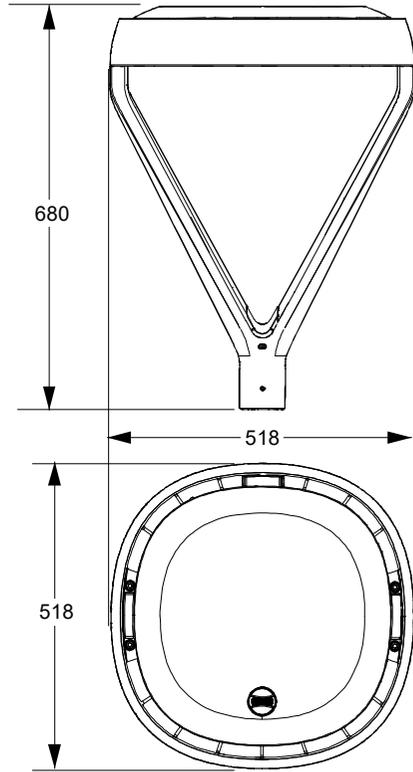
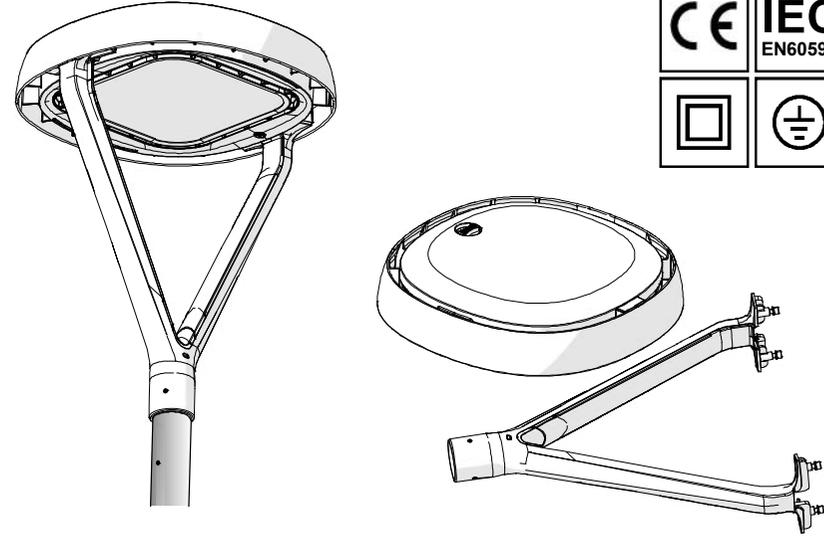
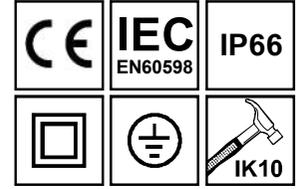


## CENTURY VB2

CARANDINI



### E INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Asegurarse de que la tensión de red y frecuencia sea la adecuada al equipo.
- Se debe desconectar la luminaria, del suministro eléctrico antes de proceder al cambio de lámpara, manipular o realizar cualquier tipo de mantenimiento.
- El mantenimiento o reposición de cualquiera de los componentes deberá realizarse con elementos idénticos o, con los recomendados por CARANDINI/-.
- ADVERTENCIA PARA SU SEGURIDAD: es requisito esencial que las instrucciones de instalación sean seguidas rigurosamente.
- CARANDINI no asumirá ningún tipo de responsabilidad como consecuencia de una utilización y/o instalación incorrecta de nuestros productos.
- La fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante.
- El aislamiento entre la alimentación de baja tensión (BT) y los conductores de control está clasificado como aislamiento principal.
- Para fuente de luz L154: la luminaria debería colocarse de forma que no se espera una mirada prolongada a la luminaria a una distancia más cercana a 2.8m

### GB IMPORTANT INFORMATION

- Ensure adequate voltage and frequency is supplied to the equipment.
- Disconnect Luminaire from the main power before performing any maintenance or lamp replacement.
- Maintenance or replacement of any component must be identical following recommendations from CARANDINI/-.
- SAFETY WARNING: it is critical that installation instructions are followed carefully.
- CARANDINI will not be held liable for any injury or damage from a faulty installation of our products.
- The light source for this luminaire must only be replaced by the manufacturer.
- The isolation between the low-voltage power supply (BT) and the control conductors is classed as main isolation.
- For light source L154: the luminaire should be placed in such a way as to avoid prolonged vision of the luminaire from a distance of less than 2.8 m.

### F INFORMATIONS IMPORTANTES

- Assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau soient adaptées à l'équipement.
- Vous devez débrancher l'alimentation du luminaire avant de remplacer une lampe, de manipuler l'équipement ou d'effectuer des opérations de maintenance.
- La maintenance ou le remplacement d'un composant doit être effectué avec des composants identiques ou recommandés par CARANDINI/-.
- AVERTISSEMENT DE SECURITE : veuillez respecter strictement les instructions d'installation.
- CARANDINI décline toute responsabilité en cas de dommages pouvant résulter d'une mauvaise installation et/ou utilisation de nos produits.
- La source de lumière de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant.
- L'isolation entre l'alimentation basse tension (BT) et les conducteurs de contrôle est classée comme isolation principale.
- Source de lumière L154 : Le luminaire doit être placé de façon à ne pas être regardé de manière prolongée et à une distance d'au moins 2,8 mètres

### D WICHTIGE INFORMATIONEN

- Stellen Sie korrekte Spannungs- und Frequenzversorgung sicher.
- Trennen Sie die Spannungsversorgung vor jedem Eingriff oder bei Wartungsarbeiten.
- Wartung oder Austausch von Komponenten nur mit identischen, vom Hersteller freigegebenen Elementen.
- SICHERHEITSHINWEIS: Die Vorgaben der Installationsanweisungen müssen sorgfältig befolgt werden.
- Eine Haftung als Folge unsachgemäßer Verwendung und / oder Installation unserer Produkte wird von CARANDINI/- nicht übernommen.
- Die Lichtquelle dieser Beleuchtung sollte ausschließlich vom Hersteller ausgewechselt werden.
- Die Isolation zwischen der Niederspannungsversorgung (BT) und der Steuerleitung ist als Hauptisolation klassifiziert.
- Für die Lichtquelle L154: Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass kein längerer Blick in die Lichtquelle aus einer kürzeren Distanz als 2,8 m möglich ist

### AR تعليمات هامة

- تأكد من أن توتر و تذبذبة الشبكة ملائمة للجهاز
- يجب فصل الجهاز قبل تغيير المصباح، التداخل في الجهاز أو إجراء عمليات الصيانة
- الصيانة أو تغيير الأجزاء يجب أن يستعمل بأجزاء مشابهة أو مقترحة من شركة CARANDINI
- تحذير السلامة: الرجاء اجترام تعليمات التركيب
- شركة CARANDINI تتحمل مسؤوليتها من أي ضرور ناتج عن التركيب أو الإستعمال الخاطئ لمنوجا تها
- لايمكن تغيير مصدر الضوء إلا من طرف المنتج
- العازل بين المزدود منخفض التوتر و اسلاك التحكم، يمثل العازل الرئيسي
- مصدر الضوء L154 : الجهاز يجب أن يوضع بحيث لا ينظر بشكل ممدد و على بعد أقل من 2,8 متر

VB2			
	0,1009 m <sup>2</sup>	0,2236 m <sup>2</sup>	11,7Kg

peso (con controles eléctricos)  
weight (electrical controls)  
poids (avec commandes électriques)  
gewicht (inkl. Treibereinheit) gewicht  
(elektronisch drivers)  
الوزن (مع التحكم الكهربائي)

CARANDINI

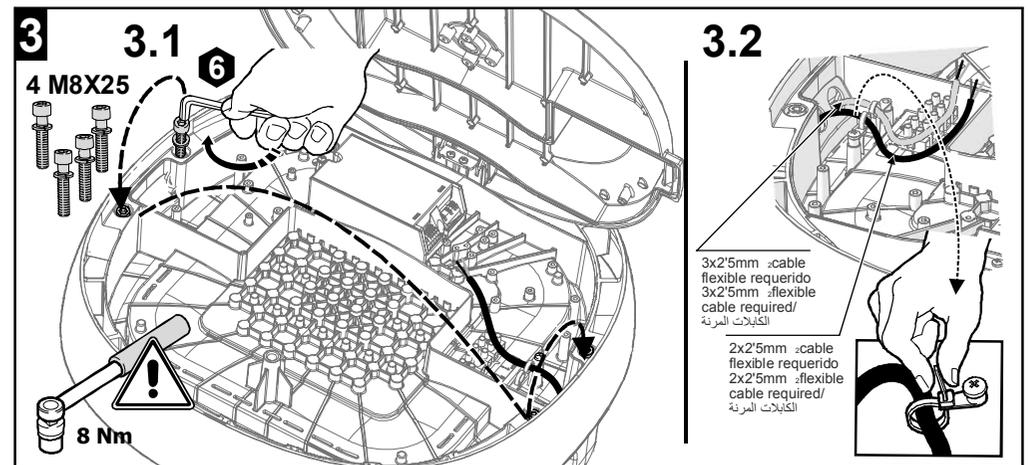
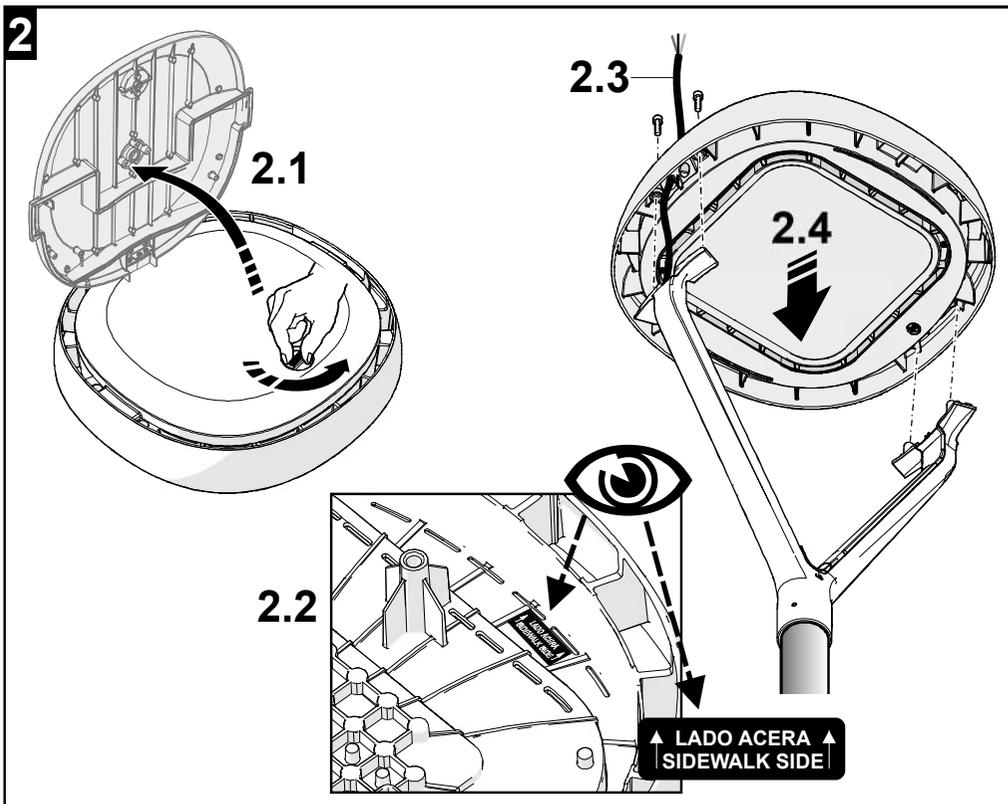
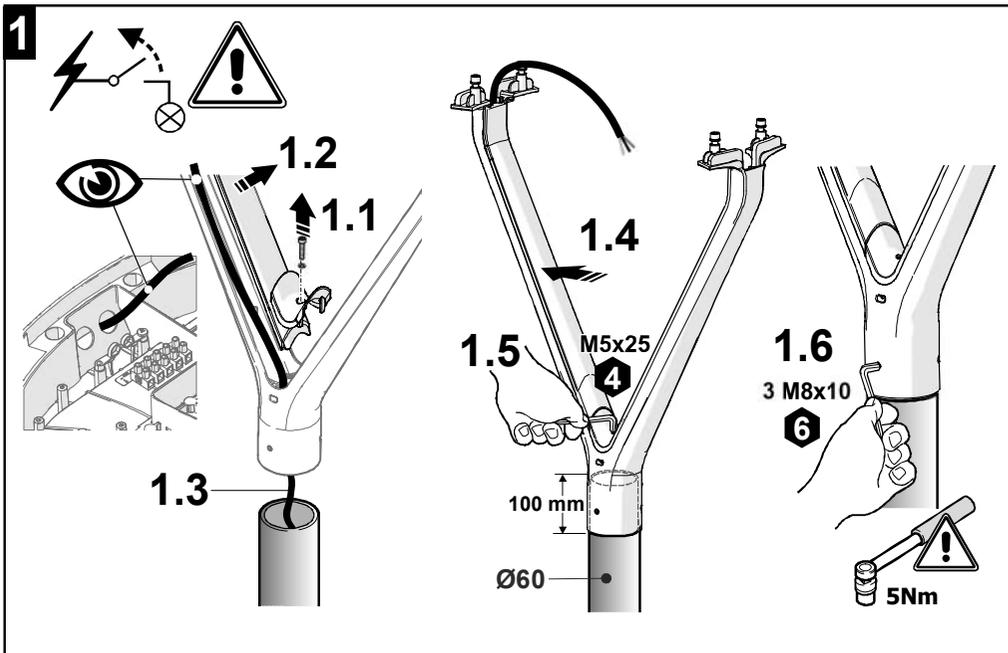
C. & G. CARANDINI, S.A.

www.carandini.com • carandini@carandini.com

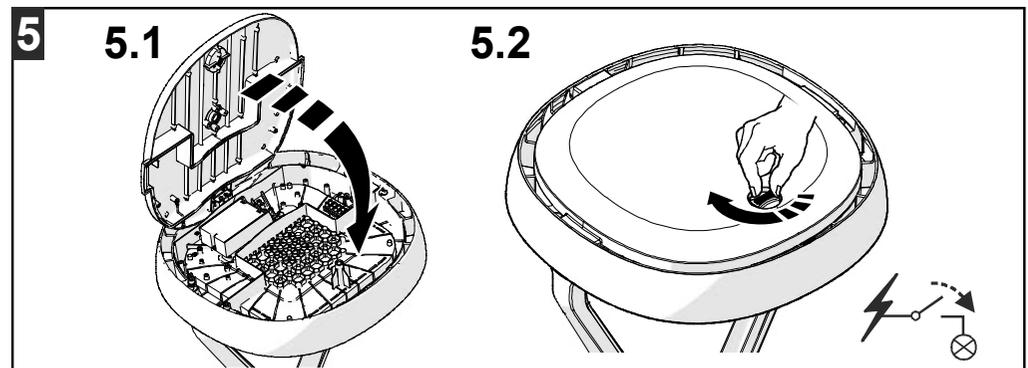
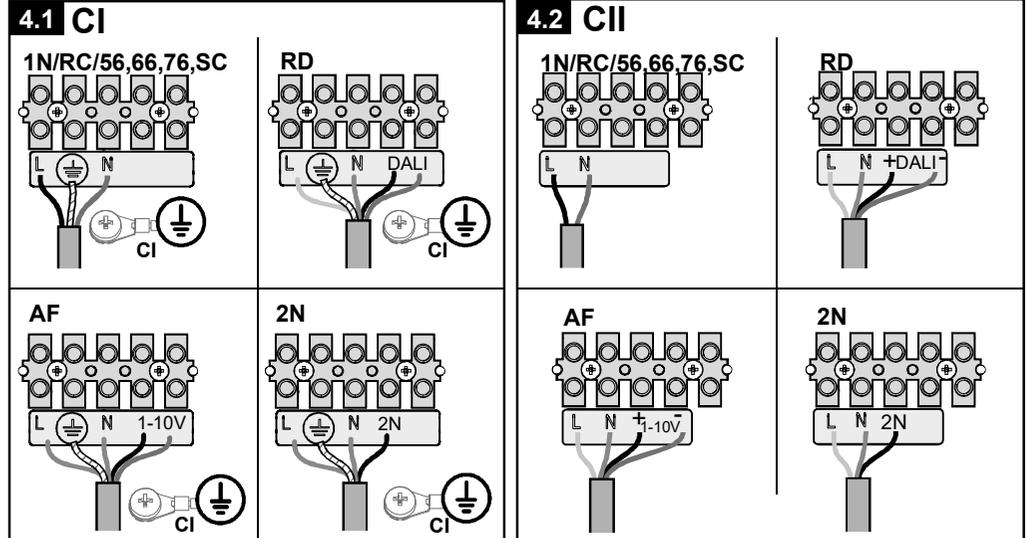
AENOR  
ER  
Fundación para el medio ambiente

ECOLUM  
Fundación para el medio ambiente

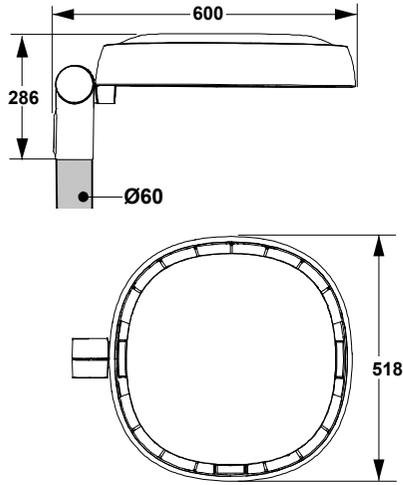
11328 Rv.0



**4** Conexión de cables / Wiring connection / Câblage / Anschlussverdrahtung / تركيب الاسلاك  
 Sólo para luminarias suministradas sin cables / Luminaires supplied without cable only / Seulement pour des luminaires sans câble /  
 Nur für Leuchten ohne Kabel / Armaturen worden geleverd zonder aansluitkabel / الاجهزة بدون اسلاك

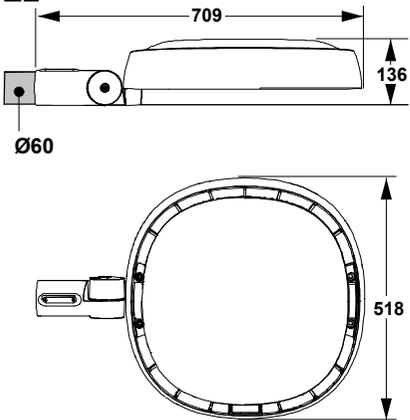


## PT2



PT2			
	0,2301	0,06408	11

## SE2



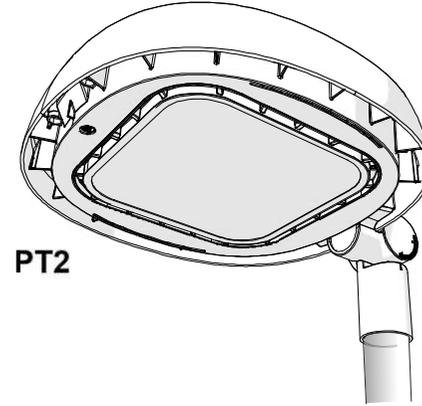
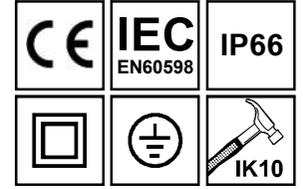
SE2			
	0,2385	0,06439	11

peso (con controles eléctricos)/weight(electrical controls)/  
poids (avec commandes électriques)/gewicht inkl.  
Treibereinheit, gewicht (elektronisch drivers).  
الوزن (مع التحكم الكهربائي)

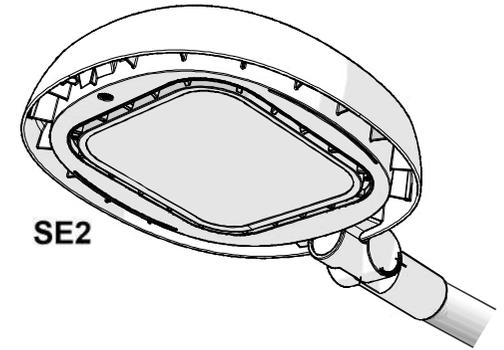
INSTRUCCIONES DE MONTAJE / INSTALLATION INSTRUCTIONS/تعليمات التركيب  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGEANLEITUNGEN / MONTAGE INSTRUCTIE

## CENTURY PT2/SE2

CARANDINI



PT2



SE2

### E INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Asegurarse de que la tensión de red y frecuencia sea la adecuada al equipo.
- Se debe desconectar la luminaria, del suministro eléctrico antes de proceder al cambio de lámpara, manipular o realizar cualquier tipo de mantenimiento.
- El mantenimiento o reposición de cualquiera de los componentes deberá realizarse con elementos idénticos o, con los recomendados por CARANDINI/-.
- ADVERTENCIA PARA SU SEGURIDAD: es requisito esencial que las instrucciones de instalación sean seguidas rigurosamente.
- CARANDINI no asumirá ningún tipo de responsabilidad como consecuencia de una utilización y/o instalación incorrecta de nuestros productos.
- La fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante.
- El aislamiento entre la alimentación de baja tensión (BT) y los conductores de control está clasificado como aislamiento principal.

### GB IMPORTANT INFORMATION

- Ensure adequate voltage and frequency is supplied to the equipment.
- Disconnect Luminaire from the main power before performing any maintenance or lamp replacement.
- Maintenance or replacement of any component must be identical following recommendations from CARANDINI/-.
- SAFETY WARNING: it is critical that installation instructions are followed carefully.
- CARANDINI will not be held liable for any injury or damage from a faulty installation of our products.
- The light source for this luminaire must only be replaced by the manufacturer.
- The isolation between the low-voltage power supply (BT) and the control conductors is classed as main isolation.

### F INFORMATIONS IMPORTANTES

- Assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau soient adaptées à l'équipement.
- Vous devez débrancher l'alimentation du luminaire avant de remplacer une lampe, de manipuler l'équipement ou d'effectuer des opérations de maintenance.
- La maintenance ou le remplacement d'un composant doit être effectué avec des composants identiques ou recommandés par CARANDINI/-.
- AVERTISSEMENT DE SECURITE : veuillez respecter strictement les instructions d'installation.
- CARANDINI décline toute responsabilité en cas de dommages pouvant résulter d'une mauvaise installation et/ou utilisation de nos produits.
- La source de lumière de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant.
- L'isolation entre l'alimentation basse tension (BT) et les conducteurs de contrôle est classée comme isolation principale.

### D WICHTIGE INFORMATIONEN

- Stellen Sie korrekte Spannungs- und Frequenzversorgung sicher.
- Trennen Sie die Spannungsversorgung vor jedem Eingriff oder bei Wartungsarbeiten.
- Wartung oder Austausch von Komponenten nur mit identischen, vom Hersteller freigegebenen Elementen.
- SICHERHEITSHINWEIS: Die Vorgaben der Installationsanweisungen müssen sorgfältig befolgt werden.
- Eine Haftung als Folge unsachgemäßer Verwendung und / oder Installation unserer Produkte wird von CARANDINI/- nicht übernommen.
- Die Lichtquelle dieser Beleuchtung sollte ausschließlich vom Hersteller ausgewechselt werden.
- Die Isolation zwischen der Niederspannungsversorgung (BT) und der Steuerleitung ist als Hauptisolation klassifiziert.

AR تعليمات هامة

- تأكد من أن توتر و ذبذبة الشبكة ملائمة للجهاز  
- يجب فصل الجهاز قبل تغيير المصباح، التخلل في الجهاز أو إجراء عمليات الصيانة  
- الصيانة أو تغيير الأجزاء يجب أن يستعمل بأجزاء مشابهة أو مقترحة من شركة CARANDINI  
- تحذير السلامة: الرجاء احترام تعليمات التركيب  
- شركة CARANDINI تخطي مسؤوليتها من أي ضرر ناتج عن التركيب أو الإستعمال الخاطئ لمنوجا لها  
- لا يمكن تغيير مصدر الضوء إلا من طرف المنتج  
- العزل بين المزود منخفض التوتر و أسلاك التحكم، يمثل العازل الرئيسي

CARANDINI

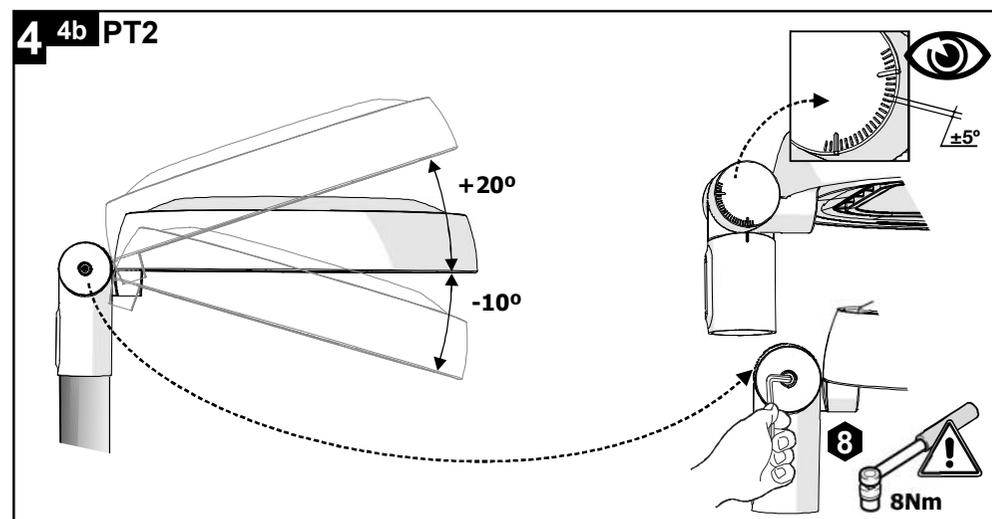
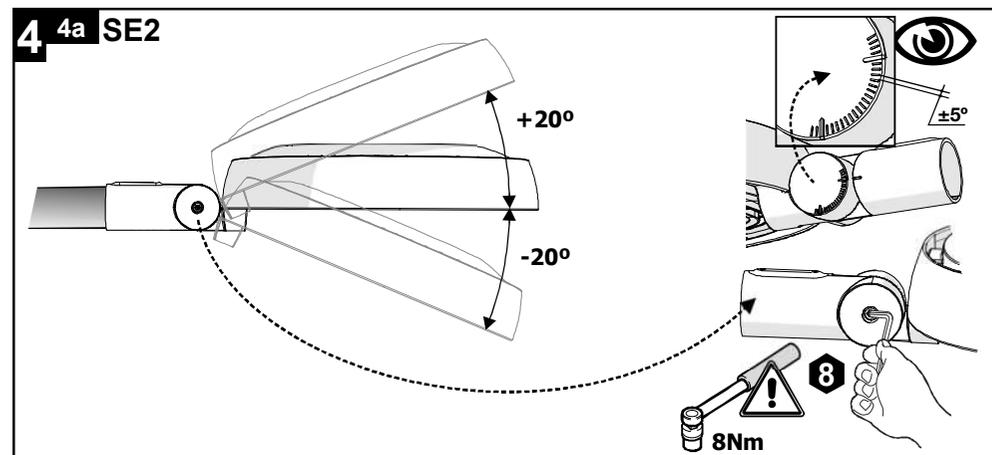
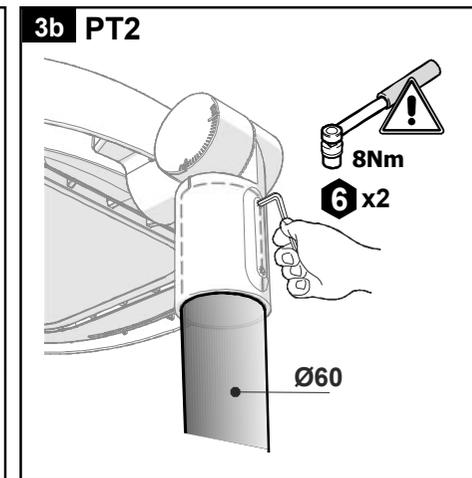
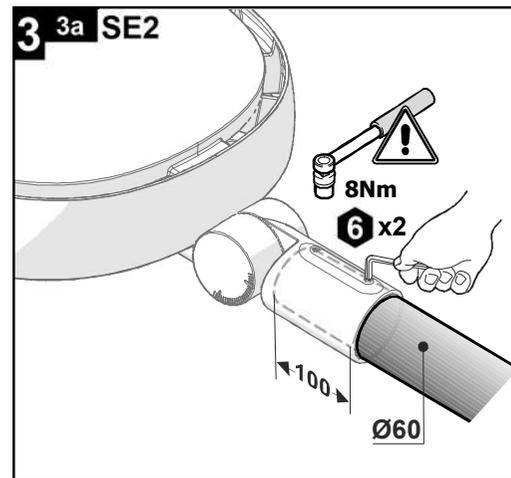
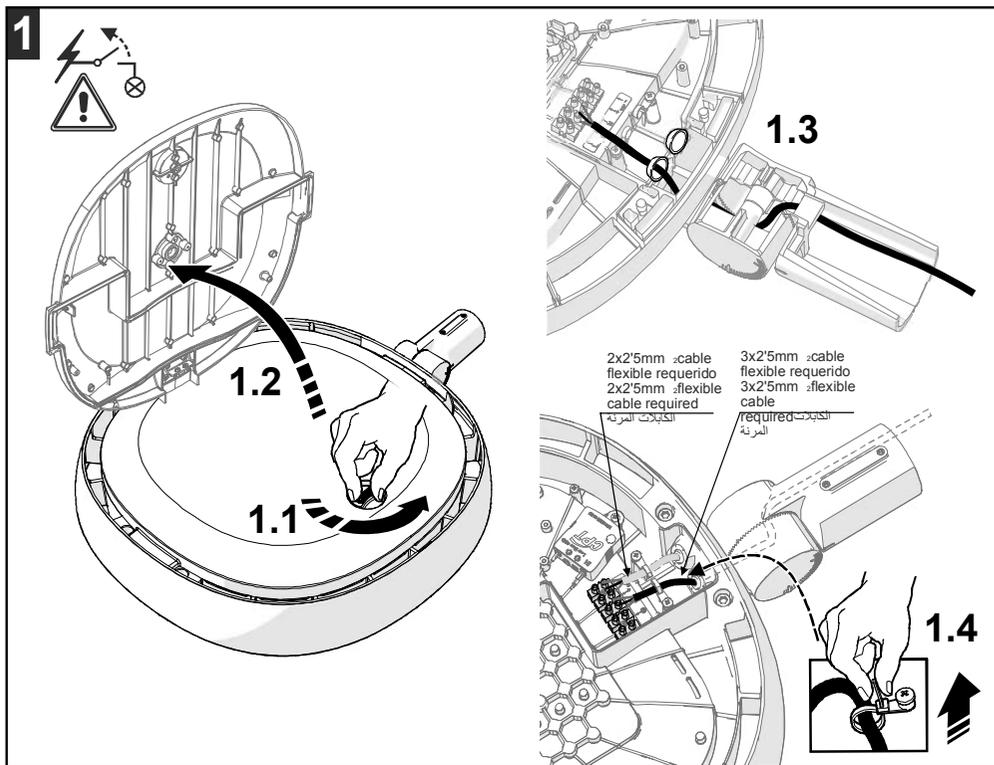
C. & G. CARANDINI, S.A.

www.carandini.com • carandini@carandini.com

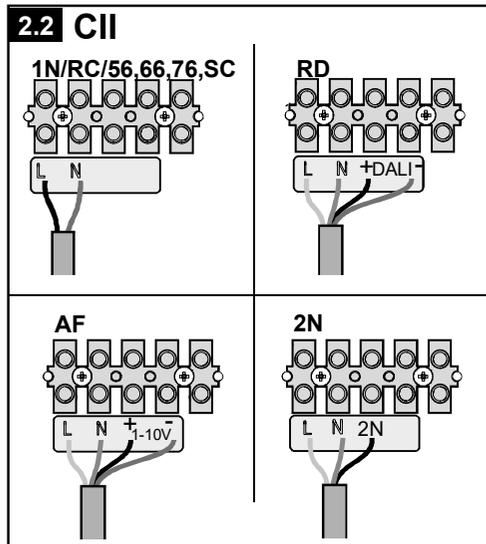
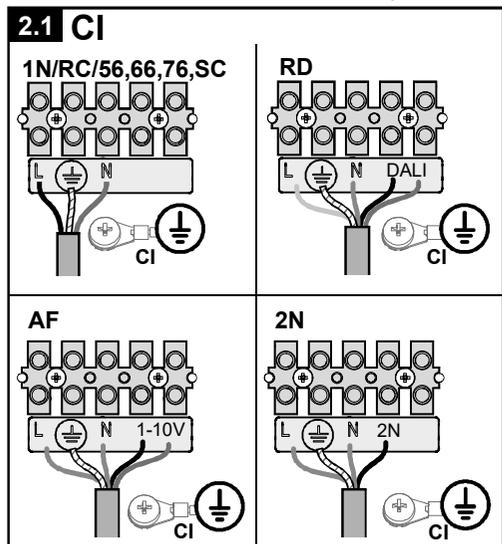
AENOR  
ER  
Fundación para el medio ambiente

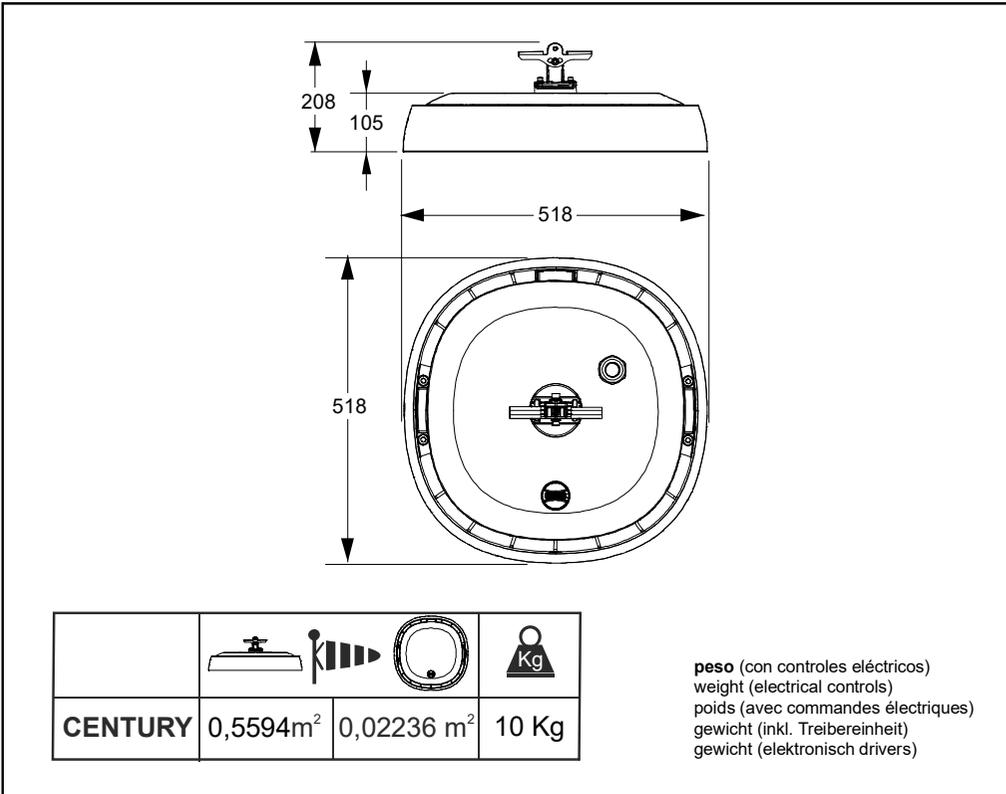
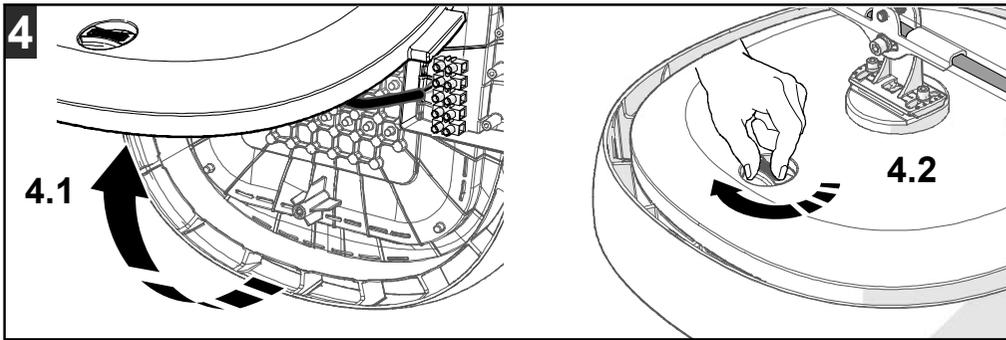
ECOLUM  
Fundación para el medio ambiente

111329 Rv.0



**2** Conexión de cables / Wiring connection / Câblage / Anschlussverdrahtung / تركيب الأسلاك  
 Sólo para luminarias suministradas sin cables / Luminaires supplied without cable only / Seulement pour des luminaires sans câble /  
 Nur für Leuchten ohne Kabel / Armaturen worden geleverd zonder aansluitkabel/ للأجهزة بدون أسلاك

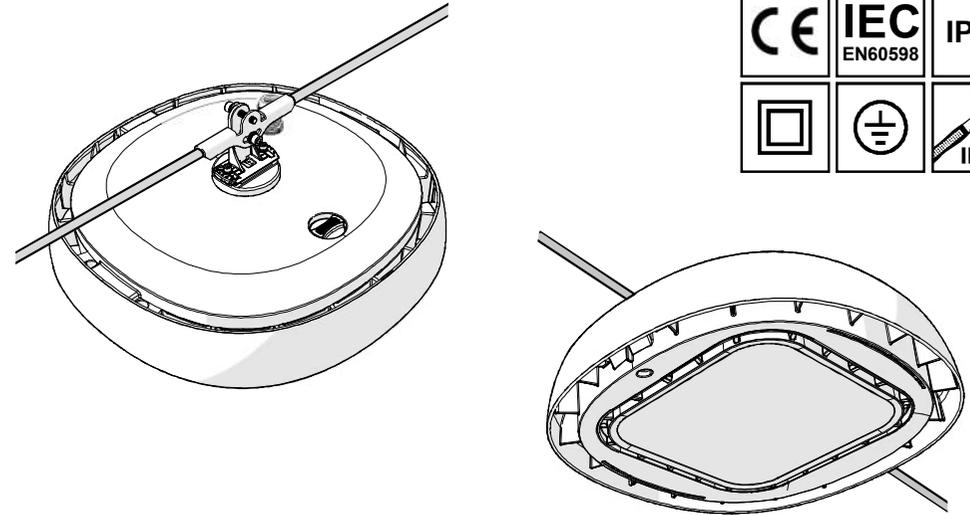
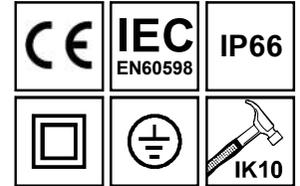




INSTRUCCIONES DE MONTAJE / INSTALLATION INSTRUCTIONS / تعليمات التركيب /  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGEANLEITUNGEN / MONTAGE INSTRUCTIE

## CENTURY CT1

**CARANDINI**



### E INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Asegurarse de que la tensión de red y frecuencia sea la adecuada al equipo.
- Se debe desconectar la luminaria, del suministro eléctrico antes de proceder al cambio de lámpara, manipular o realizar cualquier tipo de mantenimiento.
- El mantenimiento o reposición de cualquiera de los componentes deberá realizarse con elementos idénticos o, con los recomendados por CARANDINI/-.
- ADVERTENCIA PARA SU SEGURIDAD: es requisito esencial que las instrucciones de instalación sean seguidas rigurosamente.
- CARANDINI no asumirá ningún tipo de responsabilidad como consecuencia de una utilización y/o instalación incorrecta de nuestros productos.
- La fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante.
- El aislamiento entre la alimentación de baja tensión (BT) y los conductores de control está clasificado como aislamiento principal.
- Para fuente de luz L154: la luminaria debería colocarse de forma que no se espera una mirada prolongada a la luminaria a una distancia más cercana a 2.8m

### GB GB IMPORTANT INFORMATION

- Ensure adequate voltage and frequency is supplied to the equipment.
- Disconnect Luminaire from the main power before performing any maintenance or lamp replacement.
- Maintenance or replacement of any component must be identical following recommendations from CARANDINI/-.
- SAFETY WARNING: it is critical that installation instructions are followed carefully.
- CARANDINI will not be held liable for any injury or damage from a faulty installation of our products.
- The light source for this luminaire must only be replaced by the manufacturer.
- The isolation between the low-voltage power supply (BT) and the control conductors is classed as main isolation.
- For light source L154: the luminaire should be placed in such a way as to avoid prolonged vision of the luminaire from a distance of less than 2.8 m.

### F INFORMATIONS IMPORTANTES

- Assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau soient adaptées à l'équipement.
- Vous devez débrancher l'alimentation du luminaire avant de remplacer une lampe, de manipuler l'équipement ou d'effectuer des opérations de maintenance.
- La maintenance ou le remplacement d'un composant doit être effectué avec des composants identiques ou recommandés par CARANDINI/-.
- AVERTISSEMENT DE SECURITE : veuillez respecter strictement les instructions d'installation.
- CARANDINI décline toute responsabilité en cas de dommages pouvant résulter d'une mauvaise installation et/ou utilisation de nos produits.
- La source de lumière de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant.
- L'isolation entre l'alimentation basse tension (BT) et les conducteurs de contrôle est classée comme isolation principale.
- Source de lumière L154 : Le luminaire doit être placé de façon à ne pas être regardé de manière prolongée et à une distance d'au moins 2,8 mètres

### D WICHTIGE INFORMATIONEN

- Stellen Sie korrekte Spannungs- und Frequenzversorgung sicher.
- Trennen Sie die Spannungsversorgung vor jedem Eingriff oder bei Wartungsarbeiten.
- Wartung oder Austausch von Komponenten nur mit identischen, vom Hersteller freigegebenen Elementen.
- SICHERHEITSHINWEIS: Die Vorgaben der Installationsanweisungen müssen sorgfältig befolgt werden.
- Eine Haftung als Folge unsachgemäßer Verwendung und / oder Installation unserer Produkte wird von CARANDINI/- nicht übernommen.
- Die Lichtquelle dieser Beleuchtung sollte ausschließlich vom Hersteller ausgewechselt werden.
- Die Isolation zwischen der Niederspannungsversorgung (BT) und der Steuerleitung ist als Hauptisolation klassifiziert.
- Für die Lichtquelle L154: Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass kein längerer Blick in die Lichtquelle aus einer kürzeren Distanz als 2,8 m möglich ist

### AR تعليمات هامة

- تأكد من أن توتر و تذبذب الشبكة ملائمة للجهاز
- يجب فصل الجهاز قبل تغيير المصباح، التداخل في الجهاز أو إجراء عمليات الصيانة
- المسؤولية أو تغيير الأجزاء يجب أن يستعمل بأجزاء مشابهة أو مقترحة من شركة CARANDINI
- تحذير السلامة: الرجاء احترام تعليمات التركيب
- شركة CARANDINI تخلي مسؤوليتها من أي ضرر ناتج عن التركيب أو الإستعمال الخاطئ لمصنوجاتها
- لايمكن تغيير مصدر الضوء إلا من طرف المنتج
- العازل بين المزود منخفض التوتر و أسلاك التحكم، يمثل العازل الرئيسي
- مصدر الضوء L154: الجهاز يجب أن يوضع بحيث لا ينظر بشكل ممدد و على بعد أقل من 2,8 أمتار

**CARANDINI**

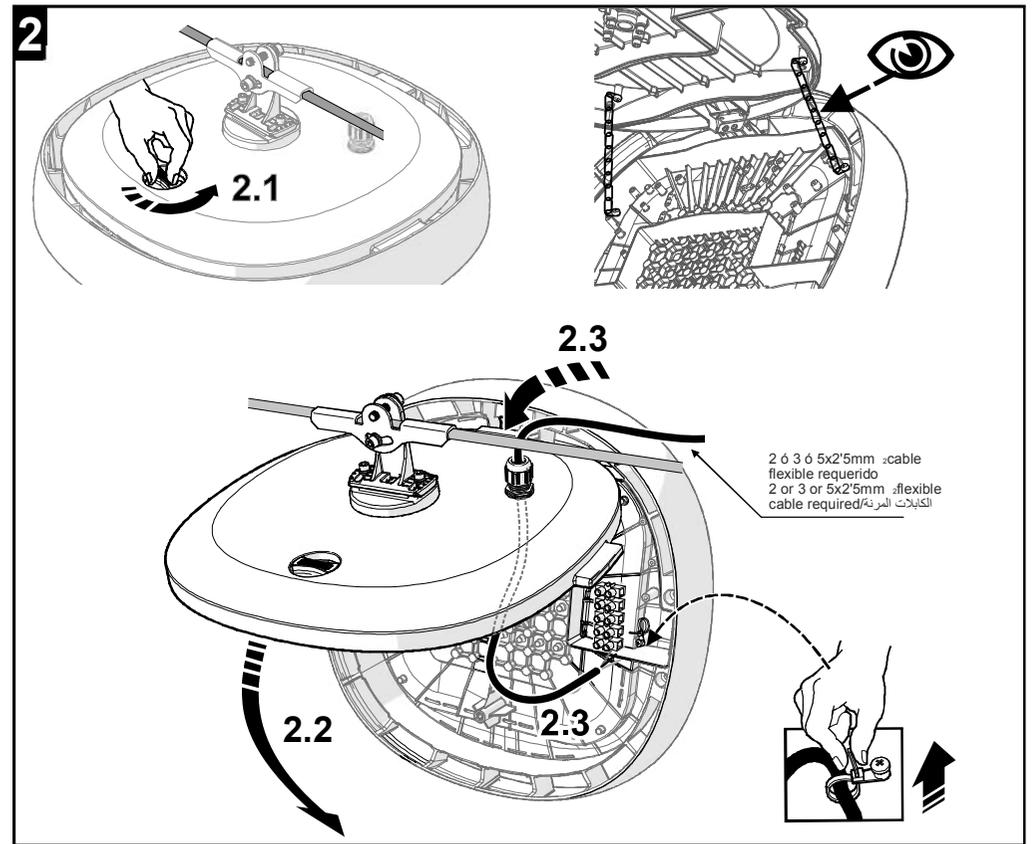
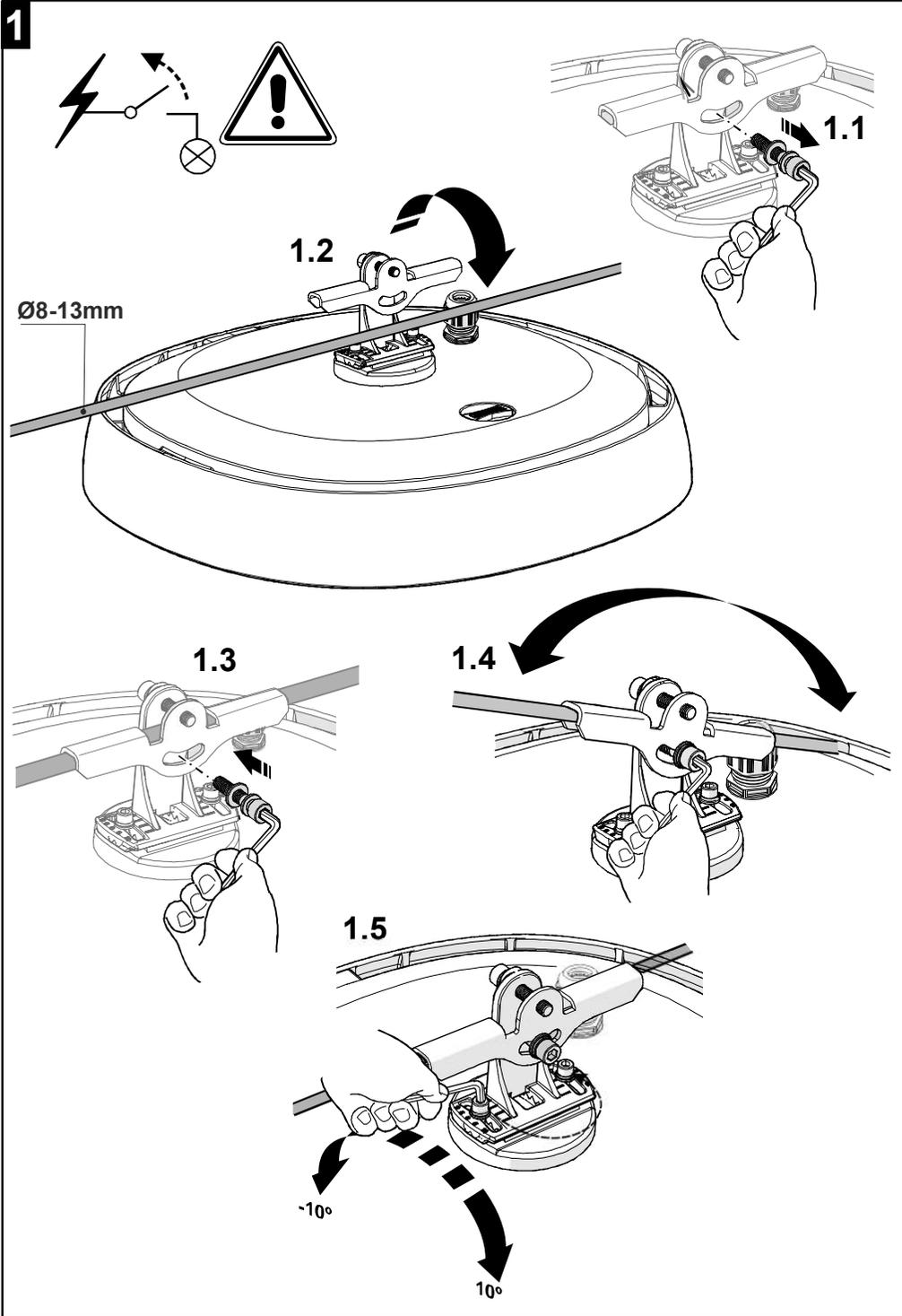
C. & G. CARANDINI, S.A.

www.carandini.com • carandini@carandini.com



**ECOLUM**  
Fundación para el medio ambiente

111330 Rv.0



**3** Conexión de cables / Wiring connection / Câblage / Anschlussverdrahtung / تركيب الأسلاك  
 Sólo para luminarias suministradas sin cables /Luminaires supplied without cable only / Seulement pour des luminaires sans câble /  
 Nur für Leuchten ohne Kabel / Armaturen worden geleverd zonder aansluitkabel/ للأجهزة بدون أسلاك

